

2.11 Valivan

Oppskrift av O. M. Sandvik etter Svein Tveiten, Bykle, Setesdal, Aust-Agder.
Oig.ms. NB Mus ms a 1810:1848, nr. 17. Sandviks manuskriptsamling.
BIN 3935 TSB D 426

Raskt:

Be're meg for mi - ne bonne so små,
eg reiste frå, skredde lo - ku - ne på,
- men Vali - van seiler år - le. -

2. linje i et senere vers:

du lære meg sil - kje - saumen å sy

Transkripsjon av Tellef Kvifte etter opptak med Svein Tveiten, Bykle, Aust-Agder.
 Berg og Jansen: *Svein Knutsson Hovden - kvedar og sogemann*. Bykle 1991, s. 150.
 BIN 3936 TSB D 426

Va - livan kau-per seg soks å jønn
 so klæ-der han seg i sil-kjen grønn
 - Å Va - li - van sei - lar år - leg -

Oppskrift 1913 av Torleiv Hannaas etter Svein Tveiten, Bykle, Aust-Agder.
 Orig.ms. EFA, T. Hannaas 425, s. 55.61.
 BIN 2069 TSB D 426

1. Valivan kauper seg seg soks o skjære
 so let han kvendeklæi gjera
 - Men Valivan seilar årleg -
2. O Valivan kauper seg soks o jønn
 so klæder han seg i silke grønn
3. O Valivan rider mot kongeslott
 gjekk inn ti stols Marjitt so seint um ei nott
4. Han klappa på dynne mæ finganne små
 "Æ du inne stols Marjit skrei lokunn ifrå"
5. "Nei inkje tilbud so heve eg fått
 o ingjen so lukkar eg innum i nott"
6. "Jau eg æ ei fruge ifrå Englands by
 du lære meg silkjesaumen o sy
7. Eg æ ei fruge frå Engeland
 du lære meg saume de beste du kann"

8. Stols Marjit ho reiste seg upp ifrå
ho gjekk or seng skreidde lokunn ifrå

9. So sette ho fram ein forgjyllte stol
"Set deg ned skjon jomfru trøytt o fære-mo.

Ho bad han sova hjå seg

10. "Nei inkje so må eg sova hjå deg
men eit stykkji på vegjen du fygjer vel meg."

Burte

11. "Ja Olav uppi byen han kann eg alltid få
Men Valivan fær eg alli sjå.

12. Å Olav i byen han kjenner eg væl
men Valivan hev eg i hugjen so kjær

13. Stols Marjit ho sette seg innte mæ veg
"Eg orkar 'kje lenger o fygje deg"

14. "Ja orkar du kje lenger o fygje meg
so æ eg vel go-fy o bera deg"

15. Men stols Marjit tenkte mæ sjove – seg:
Tru du æ sterkare du hell eg

16. "Hott va de eg hørde som singra so
æ de kje brynjeringanne små?"

17. "Nei de æ kje brynja som singra so
men det e syljunne store o små"

18. So lyfte han henne på høyan-hand
o bar henne ne på skippar-strand

19. "Eg tikji du æ i din stego so stor
du kunna gott vera ein riddarson"

20. "Vel må eg vera i stego mi stor
fy dei æ so breie dei skippar-bor"

21. "De tappar meg i ei skål av mjø
o de av den tunna eg fòrd' ifrå sø"

22. Dei skjenkte so lengji som tunna rann
ti stols Marjit sovna i Valivans fang

23. O Valivan tala ti liten smådreng
"De dreiar mitt skjip som for bylgja gjeng"
24. O Valivan klappar stols Marjit på silkjeseng
"No må kje stols Marjit sova leng"
25. Han klappa stols Marjit på kjinni rø
"Å søve du lenger so bli de din dø"
26. Stols Marjit reiste seg upp i vrå
ho såg inkje lande men bylgjunne blå.
27. "O bære meg fy mine bonne so små
eg reiste ifrå skreidde lokunne på"
28. "Nei eg ser de på dine bryster so små
du hev inkje halli små bonne åt"
29. Eg ser de på dine kjinner so rød
du hev inkji litt noko barnenød
30. O eg ser de på di luve
at du æ møy o ingjo fruge"
31. "Ja ska eg fyggi mæ deg ifrå land
so må du sei meg ditt rette namn"
32. "Ja eg æ ein skjippar eg hev inkje namn
men smådrengjinn kallar meg Valivan"
33. "Ja Valivan hev eg so lengji trått
o lova vere Gud so hev eg 'ann fått"